



Forum international
du volontariat pour le développement

RAPPORT ANNUEL DE FORUM 2021

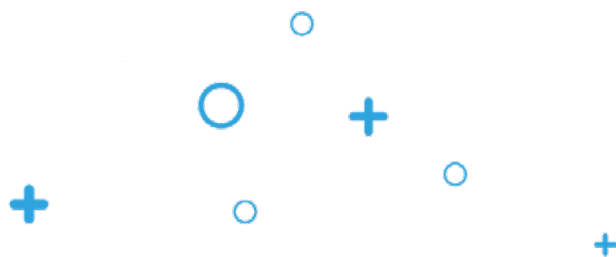


Images en haut à gauche : 1. Madame Sabine, à gauche, et Nelly Rakotozafy, volontaire de Cuso International, au Cameroun. Photographe : Brian Atkinson 2. Plateforme de la Norme mondiale du volontariat 3. Table ronde IVCO 4. Christine Français, volontaire de Cuso International, en Jamaïque 5. La Norme mondiale du volontariat 6. France Volontaires Congo et le programme VNU unissent leurs forces contre le Covid-19 avec l'opération Mask4all 7. Collègues de Cuso International d'ASOMUPRO à Estelí, Nord du Nicaragua. 8. Participants au programme Young Social Entrepreneurs de la Singapore International Foundation 9. Jessica Rawstron, volontaire internationale de Cuso, avec un patient en Tanzanie.

“

La solidarité internationale s'intègre dans tous les programmes de volontariat international. Les bénévoles ne sont pas seulement là pour résoudre des problèmes, mais aussi pour se réunir et créer une compréhension commune.

| Ashraf Patel de ComMutiny : The Youth Collective prenant la parole à IVCO 2021 : Volontariat inclusif pour l'égalité mondiale



SOMMAIRE



INTRODUCTION	01
PERMETTRE LA PRODUCTION ET LE PARTAGE DE CONNAISSANCES.....	02
IVCO 2021	02
La Norme mondiale du volontariat	03
Recherche menée par Forum	04
Diversité et inclusion	05
Groupe de travail sur la gestion de la sécurité et des risques	05
MESURE, VISIBILITÉ ET RECONNAISSANCE.....	06
CRÉER UN SOUTIEN	07
RENFORCER LA PERTINENCE ET LA CAPACITÉ	08
REMERCIEMENTS	09
ORIENTATIONS FUTURES	10
RAPPORT EFFECTUÉ PAR UN COMPTABLE AGRÉE	11
ÉTATS FINANCIERS	12

INTRODUCTION

Pour Forum et ses membres, le choc de la COVID-19 en 2020 est devenu une nouvelle normalité en 2021, les organisations membres poursuivant leur travail dans les limites de la pandémie. Les membres de Forum ont fait preuve d'une résilience et d'une ingéniosité extraordinaires tout au long de cette période, en introduisant des programmes de volontariat en ligne et en s'appuyant sur des volontaires nationaux et du personnel dans le pays pour maintenir leur soutien aux communautés du monde entier. Bon nombre de nos membres ont également développé de nouveaux projets de santé en réponse à la COVID, soutenant des campagnes de santé publique et des professionnels de la santé débordés.

Au sein de Forum, nous avons continué à aider nos organisations membres à relever ces défis. Une nouvelle phase de la pandémie nous a également permis d'examiner des questions au-delà de la COVID, et nous avons organisé des réunions en ligne sur des sujets tels que la diplomatie ouverte et le contrat social. Les questions de diversité, d'inclusion et de décolonisation de notre pratique ont été mises en avant. La nouvelle Communauté de pratique sur la diversité et l'inclusion est devenue un forum prospère et passionné où nos membres peuvent discuter de ces questions et des mesures que nous pouvons prendre.

L'année 2021 a été la première année du [Plan stratégique 2021-2025 de Forum](#), qui comprend une nouvelle vision pour notre réseau - **un mouvement mondial de volontaires travaillant efficacement pour un monde où personne n'est laissé pour compte**. La stratégie reflète l'accent que nous mettons davantage sur le volontariat pour le développement, tout en conservant le volontariat international pour le développement au cœur de nos préoccupations. Elle trace la voie de Forum autour de quatre orientations stratégiques :

- Permettre la production et le partage efficaces des connaissances pour promouvoir les bonnes pratiques
- Améliorer la mesure, la visibilité et la reconnaissance de l'impact du volontariat pour le développement
- Bâtir un groupe dynamique et inclusif à l'appui du volontariat pour le développement
- Renforcer la pertinence et la capacité de Forum

L'IVCO 2021 s'est tenu en ligne, sur le thème Volontariat inclusif pour l'égalité mondiale. 72 conférenciers de 33 pays ont mené des conversations sur la façon dont le volontariat dans le développement peut englober toutes les formes de diversité et comment nous veillons à ce que personne ne soit laissé pour compte.

Ces questions ont également éclairé les conversations sur l'avenir de Forum. Lors de la réunion annuelle de Forum le 14 octobre 2021, les membres de Forum ont voté à l'unanimité pour ouvrir l'adhésion aux organisations du Sud qui réalisent le développement durable en travaillant avec des volontaires aux niveaux local et national. Lors de cette réunion, les membres ont également souhaité la bienvenue à Mel Gow d'AVI au conseil d'administration de Forum et ont entendu des mises à jour du conseil d'administration et des groupes de travail, où se déroule une grande partie du travail de notre réseau. Ce rapport présente les détails de ce travail, les réalisations de Forum en 2021 et nos états financiers.

PERMETTRE LA PRODUCTION ET LE PARTAGE EFFICACES DES CONNAISSANCES POUR PROMOUVOIR LES BONNES PRATIQUES.



IVCO 2021

[ActionAid Hellas](#) et Forum ont organisé [l'IVCO 2021](#) sur le thème du *Volontariat inclusif pour l'égalité mondiale*. La conférence avait trois sous-thèmes – la décolonisation, la directionnalité et la numérisation. L'IVCO est un événement unique, réunissant des responsables d'organisations bénévoles et des délégués d'organisations publiques, privées, universitaires et à but non lucratif du monde entier pour réseauter, discuter des questions d'impact et de bonnes pratiques, partager des approches innovantes et renforcer la collaboration entre les organisations.

[L'IVCO 2021](#) était une conférence virtuelle, réunissant 180 délégués et 340 autres visiteurs à une foire virtuelle. 72 intervenants représentant 43 organisations et 33 pays ont participé à 17 sessions, y compris des tables rondes et des « Pods de bonnes pratiques » préenregistrés.

Forum tient à remercier ActionAid Hellas pour son partenariat dans la réalisation d'IVCO 2021 et pour son travail exceptionnel en tant que co-organisateur.

La Norme mondiale du volontariat

La Norme mondiale du volontariat est la première norme acceptée à l'échelle mondiale pour les organisations qui travaillent avec des volontaires. Elle aide ces organisations à devenir plus percutantes et plus responsables dans leur pratique.

La Norme a été élaborée par Forum pour veiller à ce que tous les programmes de développement soient conçus en partenariat avec les communautés locales, que les membres de la communauté et les bénévoles soient en sécurité et à l'abri des dangers, que l'impact attendu des programmes soit identifié avant et suivi tout au long du processus, et que les volontaires soient pleinement préparés, formés et soutenus.

À la suite du lancement de la Norme en 2019 et d'un projet pilote en 2020, elle a été examinée, révisée et relancée en 2021. L'examen et la révision étaient fondés sur les commentaires du projet pilote, ainsi que sur un accent particulier sur la sauvegarde, la protection de l'environnement, la diversité et l'inclusion, le volontariat en ligne et la rendre la norme plus lisible et accessible.

Le Groupe de travail sur les normes de Forum a également lancé une plate-forme en ligne

qui héberge la norme, un outil interactif d'auto-évaluation et une bibliothèque de ressources contenant des documents sur les bonnes pratiques.

Les travaux du Groupe de travail sur les normes ont été dirigés en 2021 par les coprésidents Mark Cumming (chef du conseil d'administration de Comhlámh et de Forum) et Stephen Goodman (président-directeur général, Volunteer Service Abroad (VSA) et membre du conseil d'administration de Forum), et coordonnés par Rahim Hassanali de VSO.



Recherche menée par Forum

Tout au long de 2021, le Groupe de Forum sur la recherche, la pratique, la politique et l'apprentissage (RPPL) a organisé des réunions mensuelles réunissant des membres de Forum, des chercheurs et des universitaires qui travaillent dans le domaine de la recherche bénévole. Ces réunions ont donné lieu à des discussions et à des présentations sur des sujets tels que la recherche [COVID-19 and the Future of Volunteering for Development](#), les préparatifs du rapport [2022 State of the World's Volunteerism](#) du programme VNU, [Youth-Led Research](#) de Restless Development et le travail sur la mesure de l'impact du volontariat d'organisations telles que AVI, France Volontaires et VSO.

Comme toujours, le Groupe RPPL a dirigé l'élaboration de documents de travail pour encadrer et éclairer nos conversations à IVCO 2021. Un nouveau format a été adopté – un document d'encadrement, un document d'introduction et une série de courts articles de réflexion. Le document de cadrage a été rédigé par Benjamin Haas de l'Université de Cologne et Victor Moinina de l'Université de Sierra Leone intitulé [Inclusive Volunteering for Global Equality – Linking Decolonisation & Diversity](#). Un document introductif intitulé [44 Questions about Inclusive Volunteering for Global Equality](#) par Gerasimos Kouvaras d'ActionAid Hellas était accompagné [d'une série de onze articles de réflexion plus courts](#) sur des sujets liés au thème et aux sous-thèmes de la conférence.

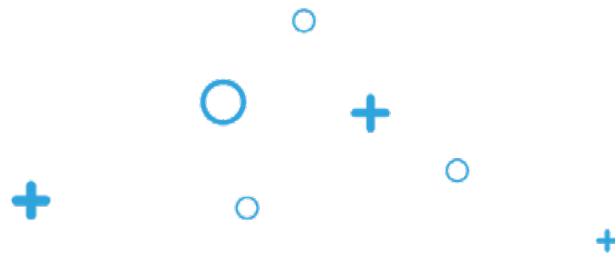
La « Journée RPPL » a été divisée en trois sessions en ligne autour de la conférence IVCO, y compris des éléments de retraite et de planification. Au cours de ces trois sessions, les participants ont réfléchi sur la pratique de la recherche et les hypothèses qui la sous-tendent, en particulier dans le contexte de l'engagement des perspectives des chercheurs des pays du Sud. Ils ont examiné le travail du RPPL au cours de l'année précédente et ont établi des priorités qui ont servi de base aux plans du RPPL pour 2022.

Le Groupe RPPL de Forum a été présidé en 2021 par Lucie Morillon (Directrice des Etudes, de la Communication et du Plaidoyer de France Volontaires et Membre du conseil d'administration de Forum) et Gerasimos Kouvaras (Directeur Pays d'ActionAid Hellas et Membre du conseil d'administration de Forum).



Au moment de la rédaction du présent rapport annuel, le monde revient à une « nouvelle normalité » qui signifie différentes choses pour différentes communautés, organisations et individus. Les membres de Forum sont fiers d'avoir continué à s'adapter avec succès à un contexte en constante évolution et aux besoins des membres, tout en restant fidèle à sa mission. Nous remercions tous les membres d'avoir relevé le défi à nos côtés et de faire preuve continue d'innovation et d'ouverture pour renforcer les capacités à travers le monde en matière de volontariat pour le développement.

Heather Shapter, Présidente de Forum



Diversité et inclusion

En 2020, Forum a créé une communauté de pratique sur la diversité et l'inclusion. Au cours de l'année 2021, le groupe a exploré les questions d'égalité d'accès aux possibilités de volontariat et a approfondi la question de la décolonisation de notre pratique. Il organisait des réunions mensuelles avec des intervenants invités ou des lectures qui servaient de base aux conversations de groupe. La Communauté de pratique a également contribué à définir les thèmes, le programme et la recherche pour IVCO 2021.

La Communauté de pratique est dirigée par les coprésidents Erin Bateman (directrice de la coopération volontaire de l'EUMC et membre du conseil d'administration de Forum) et Ashraf Patel (cofondatrice de ComMutiny : The Youth Collective et membre du conseil d'administration de Forum).

Groupe de travail sur la sécurité et la gestion des risques

Le Groupe de travail sur la sécurité et la gestion des risques s'est réuni en réponse à l'écllosion de l'épidémie de COVID au début de 2020. Il s'est établi cette année comme un élément permanent avec une mission plus large pour aborder collectivement la gestion des risques, partager les informations et les bonnes pratiques et soutenir la réponse de nos membres aux crises futures. Ce groupe est dirigé par Pierre Andipatin (conseiller en matière de risque global et de sécurité chez AVI).

AMÉLIORER LES MESURES, LA VISIBILITÉ ET LA RECONNAISSANCE DE L'IMPACT DU VOLONTARIAT POUR LE DÉVELOPPEMENT

En 2021, Forum et ses organisations membres ont continué à jouer un rôle de premier plan au sein de la Volunteer Groups Alliance (VGA). Les membres de Forum ont participé à l'événement parallèle du VGA au Forum politique de haut niveau sur le développement durable (FPHN). Le thème de l'événement parallèle était *Volontaires et COVID-19 : Comment les volontaires aident à mieux reconstruire pendant la pandémie pour réaliser l'Agenda 2030*.

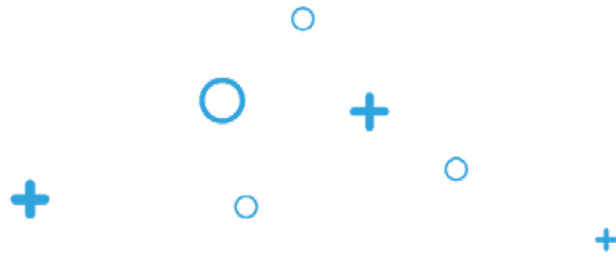
Le Groupe RPPL de Forum a accueilli trois exposés de membres de Forum sur les approches de la mesure de l'impact des volontaires, un sujet de conversation permanent pour les membres de Forum.

Le Groupe RPPL s'efforce à nouveau de faire en sorte que les recherches de Forum soient pratiques et accessibles, et qu'elles soient ancrées dans les besoins et les intérêts des membres de Forum. Ils s'engagent également à partager nos recherches au-delà de Forum. La recherche *COVID-19 and the Future*

of Volunteering for Development a été présentée à la conférence de la Société internationale pour la recherche sur le tiers secteur (ISTR), à un atelier académique international sur le volontariat organisé par la Croix-Rouge turque et ailleurs.

La réunion intergouvernementale annuelle de Forum s'est tenue virtuellement dans le cadre d'IVCO 2021, sous la présidence de l'Ambassadeur du Canada en Grèce, S.E.M. Mark Allen. La réunion comprenait des discussions sur le thème d'IVCO 2021, *Volontariat inclusif pour l'égalité mondiale* et un échange de vues et d'expériences sur le soutien à l'envoi de volontaires pendant la pandémie COVID-19. Le groupe se réunira plus fréquemment à l'avenir, avec une réunion en personne à l'IVCO et des réunions périodiques en ligne.





CRÉER UN GROUPE D'INTÉRÊT DYNAMIQUE ET INCLUSIF EN FAVEUR DU VOLONTARIAT POUR LE DÉVELOPPEMENT

En 2021, les effectifs de Forum comptaient 27 membres à part entière et de cinq membres associés. Un accueil spécial et chaleureux est réservé à nos nouveaux membres : Habitat for Humanity International et le Peace Corps.

Sous la direction du conseil d'administration de Forum, Forum compte quatre groupes de travail et une communauté de pratique :

- Groupe de travail IVCO
- Groupe de travail sur la recherche, la pratique, la politique et l'apprentissage
- Groupe de travail sur les normes
- Groupe de travail sur la sécurité et la gestion des risques
- Communauté de pratique sur la diversité et l'inclusion

Forum soutient également la Volunteer Groups Alliance.

RENFORCER LA PERTINENCE ET LA CAPACITÉ DE FORUM

Forum est financé par les cotisations des membres, les revenus générés par la conférence IVCO, les contributions volontaires des membres aux fonds dédiés aux projets et par le temps précieux du personnel bénévole. Le travail de Forum est dirigé par le directeur exécutif de Forum avec le soutien et les conseils du conseil d'administration de Forum.

Le directeur exécutif de Forum a été aimablement accueilli par Comhlámh en Irlande. L'Entraide universitaire mondiale du Canada (EUMC) a apporté un soutien en nature au secrétariat pour maintenir les exigences de gouvernance et les opérations bancaires au Canada.

Le conseil d'administration de Forum remercie chaleureusement les membres de Forum qui ont fourni des ressources financières directes et en nature aux groupes de travail et au Fonds de recherche de Forum.

Une copie du rapport du comptable agréé de Forum 2021 et des comptes financiers vérifiés accompagne ce rapport.



REMERCIEMENTS

Le conseil d'administration de Forum reconnaît les contributions substantielles de toutes les organisations membres qui ont fourni des ressources au Forum au cours de l'année écoulée. Votre énergie, votre expertise, votre passion et vos ressources ont permis à nos groupes de travail et autres initiatives d'atteindre nos objectifs communs en tant que réseau.

Je remercie sincèrement les membres du conseil d'administration de Forum qui ont travaillé d'arrache-pied et qui ont tous joué un rôle de premier plan dans les travaux de Forum en 2021. Nous reconnaissons en particulier la contribution de notre membre sortant du conseil d'administration, Stephen Goodman, PDG de VSA, membre du conseil d'administration de Forum et coprésident du groupe de travail sur les normes de Forum. Stephen a joué un rôle central dans l'élaboration de la Norme mondiale du volontariat. Sa sagesse et sa collégialité manqueront beaucoup à ses collègues du Conseil. Nous avons été ravis d'accueillir Mel Gow, PDG d'AVI, au sein du Conseil. Mel apporte une grande richesse de réflexion et d'expérience et a pris la présidence du Standards Working Group.

Nous tenons à exprimer nos sincères remerciements à James O'Brien, directeur exécutif de Forum et à Liz Gordy, responsable des opérations de Forum, pour leurs efforts soutenus auprès du conseil d'administration, des groupes de travail et des membres de Forum.

En ce qui concerne la Norme mondiale, nous sommes redevables à Rahim Hassanali de VSO pour son travail acharné et son leadership en tant que coordinateur du Groupe de travail sur les normes et à Erin Bateman, Nicole Dagher et Britt Novakowski pour avoir conçu et donné vie à la plateforme de la Norme mondiale du volontariat. Nous sommes également reconnaissants à A&L Goodbody LLP pour son soutien juridique pro bono, notamment en ce qui concerne la Norme mondiale du volontariat.

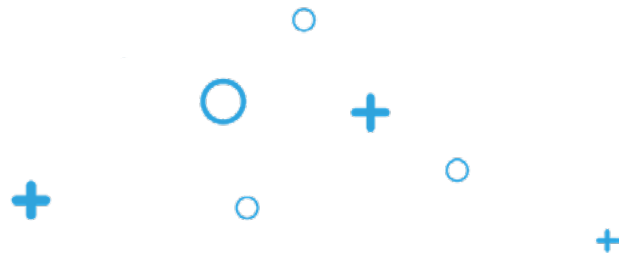
Nous remercions le comptable de Forum, Paul Cahill, pour son dévouement dans la gestion des comptes de Forum, et nous soulignons le soutien de David O'Regan de O'Regan and Co. dans la réalisation de l'examen annuel des comptes de Forum.

Au nom du conseil d'administration de Forum :

- Erin Bateman, Entraide universitaire mondiale du Canada ('EUMC)
- Mel Gow, AVI
- Gerasimos Kouvaras, ActionAid Hellas
- Lucie Morillon, France Volontaires
- Ashraf Patel, ComMutiny – The Youth Collective
- Jean Tan, Singapore International Foundation (SIF)

Heather Shapter, Crossroads International

Présidente, Forum international du volontariat pour le développement
Septembre 2022



ORIENTATIONS FUTURES

L'année 2021 a été la première année du [Plan stratégique 2021-2025](#) de Forum à aller au-delà du volontariat international pour englober toute l'étendue du volontariat dans le développement. Au cours de sa première année, cette ambition a été concrétisée par des changements dans la structure d'adhésion de Forum. À partir de 2022, les membres nationaux rejoindront Forum et apporteront un accent sur le volontariat dans le développement aux niveaux national et local.

Suite au lancement de la Norme et la plateforme du volontariat mondial, le Groupe de travail de Forum sur les normes a élaboré un plan de deux ans pour guider son travail d'élaboration de la norme et de la plate-forme, de promotion auprès des organisations faisant appel à des volontaires, en leur apportant un soutien pratique si nécessaire, et de plaider pour la norme mondiale du volontariat. Ce dernier point est une nouvelle orientation pour Forum et verra les membres s'engager auprès des gouvernements pour intégrer la norme dans les lois, politiques et normes aux niveaux national et régional.

Nous attendons avec impatience l'IVCO 2022, qui, nous l'espérons, sera le premier IVCO en personne depuis 2019. IVCO 2022 sera coorganisé par Crossroads International et le Bureau international des droits de l'enfant sous le thème *Une nouvelle aube pour le volontariat dans le développement*.

Dans les mois précédant IVCO 2022, Forum mènera un Processus de stratégie collective avec ses membres et la communauté des volontaires au sens large. Ce processus explorera les défis et les opportunités auxquels sont confrontées les organisations qui travaillent avec des volontaires, et définira une stratégie pour les années à venir, notamment les voies possibles pour aider les organisations à établir des priorités et à naviguer efficacement dans l'environnement post-COVID.

Comme toujours, Forum continuera à soutenir ses membres en créant des espaces pour partager les connaissances, l'innovation et les bonnes pratiques, en encadrant les conversations et les débats, et en menant des recherches et des actions de plaider. Nous nous réjouissons de poursuivre ce travail afin de concrétiser notre vision commune d'un mouvement mondial de volontaires œuvrant efficacement pour un monde où personne n'est laissé pour compte.

Heather Shapter, Crossroads International

Présidente, Forum international du volontariat pour le développement
Septembre 2022



5 Eden Gate Centre
Delgany
Co. Wicklow
A63 XK13
T: +353 (0) 1 298 8151
E: info@oregan.ie

CHARTERED ACCOUNTANTS' REPORT
to International Forum for Volunteering in Development on the unaudited financial statements for the period ended 31 December 2021

We have compiled the review of the financial statements of International Forum for Volunteering in Development for the period ended 31 December 2021 which comprise the Income and Expenditure Statement, the Balance Sheet, the Accounting Policies and the related notes from the accounting records, information and explanations you have given to us.

The Income and Expenditure Statement, the Balance Sheet, the Accounting Policies and the related notes have been compiled on the basis set out in the accounting policies.

This report is made solely to you, in accordance with the terms of our engagement. Our work has been undertaken so that we might review the Income and Expenditure Statement, the Balance Sheet, the Accounting Policies and the related notes that we have been engaged to review, report to you that we have done so, and state those matters that we have agreed to state to you in this report and for no other purpose. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than International Forum for Volunteering in Development, for our work, or for this report.

We have carried out this engagement in accordance with technical guidance issued by Chartered Accountants Ireland and have complied with the ethical guidance laid down by Chartered Accountants Ireland.

You have approved the Income and Expenditure Statement, the Balance Sheet, the Accounting Policies and the related notes for the financial period to 31 December 2021 and have acknowledged your responsibility for them, for the appropriateness of the accounting basis and for providing all information and explanations necessary for their compilation.

We have not been instructed to carry out an audit or a review of the financial statements of International Forum for Volunteering in Development. For this reason, we have not verified the accuracy or completeness of the accounting records or information and explanations you have given to us and we do not, therefore, express any opinion on the financial information.



O'REGAN & CO
Chartered Accountants
5 Eden Gate Centre
Delgany
Co. Wicklow

Date: 4th August 2022

**ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE
TERMINANT LE
31 DÉCEMBRE 2021**

—

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

	2021	2021	2020
	Réel	Budget	Réel
	€	€	€
RECETTES			
Cotisations des membres			
Membres déjà existants	87,532	94,535	102,993
Nouveaux membres		6,680	4,000
Surplus IVCO recettes de la conférence	6,247	5,000	28,099
Recherche	25,000	11,288	13,301
Recette des normes mondiales	5,156		7,691
TOTAL DES RECETTES	123,935	117,503	156,084
DÉPENSES			
Salaire du personnel et soutien admin	88,125	82,750	83,177
Déplacements du personnel (coordinateur exécuti	776	5,000	700
Loyer et coûts du site	2,398	3,396	7,432
Soutien IVCO	7,711	3,000	17
Recherche	16,479	11,288	21,759
Dépenses du conseil	2,681	1,000	50
Communications	697	500	282
Site web et informations	2,000	2,000	5,899
Comptabilité	1,202	1,000	1,086
Frais bancaires	1,702	2,000	4,356
Autres	3,950	5,000	0
Coûts des normes mondiales	16,065	0	4,530
TOTAL DES DÉPENSES	143,786	116,934	129,288
SURPLUS (DÉFICIT)	-19,851	569	26,796

RAPPORT SUR LE FONDS DE RECHERCHE POUR 2021

Fonds de recherche général	€	€
Solde du fonds au 1er janvier 2021		1,192
ajouter Recettes		
Norec	10,000.00	
AVI	5,000.00	
Norec	10,000.00	
		25,000
		26,192
moins Dépenses		
JM Clark	557	
Helene Perold	261	
Studio DOD	1,458	
Jacob Mwathi	238	
Helene Perold	1,237	
Studio DOD	814	
Studio DOD	923	
Dépenses James O'Brien -	117	
Helene Perold	233	
Studio DOD	2,658	
Helene Perold	1,301	
Cliff Allum	234	
Benjamin Haas	5,301	
Jacob Mwathi Mati	291	
Jacob Mwathi Mati	336	
CG Allum	520	
		16,479
Solde du fonds de recherche au 31 décembre 2021		9,713

Remarque 1.

Les dépenses et les recettes de la recherche sont incorporées dans l'état général des recettes et des dépenses

ÉTAT DES RECETTES ET DES PAIEMENTS POUR 2021

	2021	2020
Solde d'ouverture à la banque au 1er janvier 2021	€	€
Compte AUD Bendigo (AUD 38 430@.6040)	23,211	1,092
Compte EUR Royal Bank of Canada	34,064	154
Compte CAD Royal Bank of Canada (\$14 852@.6506)	9,663	3,980
	66,939	5,226
Ajouter le total des reçus liquides par compte	103,895	183,390
moins le total des paiements en liquide par compte	145,941	121,677
	24,893	66,939
Solde de fermeture à la banque au 31 décembre 2021		
Compte AUD Bendigo (AUD 2 456@.640)	1,573	23,211
Compte EUR Royal Bank of Canada	22,440	34,064
Compte CAD Royal Bank of Canada (\$1 272@.691)	879	9,663
	24,893	66,939

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 DÉCEMBRE 2021

		2021		2020
Actifs	€	€	€	€
Il n'y a pas d'actifs fixes				
Actifs actuels				
Soldes bancaires				
EUR Royal Bank of Canada	1,573		23,211	
CAD Royal Bank of Canada	22,440		34,064	
AUD Bendigo	879	24,893	9,663	66,939
Débiteurs		0		0
Total des actifs actuels		24,893		66,939
Passifs actuels (remarque 2)		-15,183		-37,378
Actifs nets		9,710		29,561
Fonds au 1er janvier 2021		29,561		2,765
Surplus/ (Déficit) pour l'année		-19,851		26,796
Fonds au 31 décembre 2021		9,710		29,561

État de l'actif et du passif au 31 décembre 2021

	2021	2020
Remarque 1 : Débiteurs	€	€

Total des actifs	0	0
-------------------------	----------	----------

	2021	2020
Remarque 2 : Passifs	€	€
Dépenses d'exploitation générales accrues	8,513	11,707
Recettes déferées reçues en avance	6,670	25,671
Total des passifs	15,183	37,378